



COMUNE DI SAVOGNA D'ISONZO OBČINA SOVODNJE OB SOČI

DELIBERE DELLA GIUNTA COMUNALE 2° trimestre 2010

SKLEPI OBČINSKEGA ODBORA 2. trimesečje 2010

N. Št.	Data Datum	Oggetto Zadeva
32	07.04.2010	Autorizzazione al Sindaco a presentare domande di contributo alla Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia. Pooblastilo županji, da predstavi prošnjo za prispevek na goriško fundacijo "Cassa di Risparmio".
33	07.04.2010	Atto d'indirizzo per l'esecuzione di controlli a campione sulle dichiarazioni prodotte nelle domande di iscrizione ai servizi e per l'ottenimento di benefici economici. Smernice za opravljanje vzorčnih kontrol na izjavah, ki so bile izročene za vloge za koriščenje služb ali pridobitev drugačnih ekonomskih olajšav.
34	07.04.2010	Assegnazione contributo straordinario all'Associazione P.D. VRH SV. MIHAELA di San Michele del Carso. Dodelitev izrednega prispevka društvu P.D. VRH SV. MIHAELA z Vrha.
35	14.04.2010	Stagione di riscaldamento 2009/2010 – Posticipo esercizio impianti termici. Ogrevanje 2009/2010 – Zakasnitev ugašanja ogrevanja.

N. Št.	Data Datum	Oggetto Zadeva
36	14.04.2010	Assunzione degli oneri per le spese funerarie del parroco di Savogna d'Isonzo don Vojko Makuc. Prevzem kritja pogrebnih stroškov za župnika v Sovodnjah Vojka Makuca.
37	14.04.2010	Nomina della Commissione comunale di vigilanza della Biblioteca comunale. Imenovanje občinske komisije za občinsko knjižnico.
38	14.04.2010	Contributi annui statali per l'uso della lingua slovena nella pubblica amministrazione di cui all'art. 8 della legge 23 febbraio 2001, n. 38. Autorizzazione al Sindaco a presentare istanza di contributo. Letni državni prispevki za uporabo slovenskega jezika v javnih upravah, na podlagi 8. člena zakona št. 38 z dne 23. februarja 2001. Pooblastilo županji, da predstavi prošnjo za prispevke.
39	05.05.2010	Variatione n. 2 al Bilancio di previsione 2010, al Bilancio pluriennale 2010-2012, alla Relazione previsionale e programmatica 2010-2012 ed al Piano triennale delle OO.PP. 2010-2012 – storno di fondi. Sprememba št. 2 proračuna 2010, večletnega proračuna 2010-2012, programskega poročila 2010-2012 in triletnega načrta javnih investicijskih del 2010-2012 – storniranje sredstev.
40	05.05.2010	Intervento per la riduzione delle concentrazioni di gas radon nella Scuola elementare di San Michele del Carso. Approvazione del progetto preliminare-definitivo. Poseg za znižanje koncentracije radona v osnovni šoli na Vrhu. Odobritev preliminarnega in dokončnega načrta.
41	12.05.2010	Lavori di ampliamento ed adeguamento dell'impianto di illuminazione pubblica in località San Michele del Carso. Approvazione del progetto definitivo-esecutivo. Dela za širjenje in prilagoditev javne razsvetljave na Vrhu. Odobritev dokončnega in izvedbenega načrta.

N. Št.	Data Datum	Oggetto Zadeva
42	12.05.2010	<p>Approvazione bandi per gli interventi a sostegno delle locazioni e per la concessione di contributi a favore di soggetti che mettono a disposizione alloggi a favore di locatari meno abbienti - Anno di riferimento 2009.</p> <p>Odobritev razpisov za posege v podporo najemnin in za dodeljevanje prispevkov za osebe, ki dajejo na razpolago stanovanja za manj premožne najemnike - Leto 2009.</p>
43	19.05.2010	<p>Lavori di adeguamento della palestra comunale per ambulatorio medico. Approvazione del progetto.</p> <p>Dela za prilagoditev občinske telovadnice za zdravniško ambulanto. Odobritev načrta.</p>
44	19.05.2010	<p>ASTER tra i Comuni di Gorizia e Savogna d'Isonzo – Recupero e valorizzazione dei percorsi della Prima Guerra Mondiale del Monte San Michele. Approvazione del progetto definitivo.</p> <p>ASTER med Občinama Gorica in Sovodnje ob Soči – Obnovitev in ovrednotenje poti prve svetovne vojne na vrhu Sv. Mihaela. Odobritev dokončnega načrta.</p>
45	19.05.2010	<p>Assunzione di un istruttore Cat. C1 a tempo determinato – con incarico di traduttore dall'italiano allo sloveno e viceversa – per l'istituzione di uno sportello per i cittadini ai sensi della Legge 482/99. Proroga.</p> <p>Namestitev uradnika kategorije C1 za določen čas – z nalogami prevajalca iz italijanščine v slovenščino in obratno – za ustanovitev okenca za občane v skladu z zakonom 482/99. Podaljšava.</p>
46	26.05.2010	<p>Atto di indirizzo per l'organizzazione della Festa comunale 2010.</p> <p>Smernice za organizacijo občinskega praznika 2010.</p>
47	26.05.2010	<p>Contributo all'Associazione culturale "Sovodnje" di Savogna d'Isonzo per l'organizzazione della festa comunale.</p> <p>Prispevek za Kulturno društvo <i>Sovodnje</i> iz Sovodenj za organizacijo občinskega praznika.</p>

N. Št.	Data Datum	Oggetto Zadeva
48	26.05.2010	<p>Lavori di sostituzione delle condutture idriche nelle frazioni di Gabria superiore e inferiore in Comune di Savogna d'Isonzo – 1° e 2° lotto. Approvazione della perizia suppletiva.</p> <p>Dela za nadomestitev vodovodnih cevi v spodnjem in zgornjem delu vasi Gabrje v Občini Sovodnje ob Soči - 1. in 2. faza. Odobritev dodatne ceditve.</p>
49	26.05.2010	<p>Presa d'atto donazione materiale bibliografico moderno alla Biblioteca comunale di Savogna d'Isonzo.</p> <p>Prevzem na znanje darila sodobnega bibliografskega gradiva za Občinsko knjižnico v Sovodnjah.</p>
50	26.05.2010	<p>Gestione e manutenzione del Centro sportivo di Peci. Assegnazione contributo annuale per la custodia fiduciaria e l'opera di manutenzione ordinaria al Circolo Culturale Ricreativo "Vipava".</p> <p>Upravljanje in vzdrževanje športnega središča na Peči. Dodelitev letnega prispevka za zaupano upravljanje in za redno vzdrževanje Kulturno športnemu društvu <i>Vipava</i>.</p>
51	26.05.2010	<p>Gestione e manutenzione del campo sportivo di Savogna d'Isonzo. Assegnazione contributo annuale per la custodia fiduciaria e l'opera di manutenzione ordinaria alla S.S. "Sovodnje".</p> <p>Upravljanje in vzdrževanje športnega igrišča v Sovodnjah. Dodelitev letnega prispevka za zaupano upravljanje in za redno vzdrževanje Športnemu društvu <i>Sovodnje</i>.</p>
52	26.05.2010	<p>Installazione impianto con tecnologia wireless (senza fili) per accesso veloce ad internet mediante banda larga a servizio dell'intero territorio comunale.</p> <p>Namestitev napeljave za brezžično tehnologijo za hitrejši dostop do Interneta s širokopasovno spletno povezavo za celotno občinsko ozemlje.</p>

N. Št.	Data Datum	Oggetto Zadeva
53	09.06.2010	Intervento per la riduzione delle concentrazioni di gas radon nella scuola elementare di San Michele del Carso. Approvazione del progetto esecutivo. Posegi za zmanjšanje koncentracije plina radona v osnovni šoli na Vrhu. Odobritev izvedbenega načrta.
54	16.06.2010	Adesione al progetto di cooperazione bibliotecaria a livello provinciale elaborato dal Consorzio Culturale Monfalconese - Sistema bibliotecario provinciale. Rinnovo Convenzione. Pristop k projektu knjižničnega sodelovanja na pokrajinski ravni, ki ga je pripravil Tržiški kulturni konzorcij - Pokrajinski knjižnični sistem. Obnovitev konvencije.
55	16.06.2010	Individuazione posti d'organico da destinare ai rapporti di lavoro a tempo parziale. Opredelitev delovnih mest v ustroju osebja, ki se lahko spremenijo v mesta s skrajšanim delovnim urnikom.
56	25.06.2010	Concessione di patrocinio all'Associazione JULI@EST di Sagrado. Dodelitev pokroviteljstva društvu JULI@EST iz Zagraja.
57	25.06.2010	Concessione di patrocinio al Gruppo Speleologico »Talpe del Carso – Kraški krti«. Dodelitev pokroviteljstva jamarski skupini »Talpe del Carso – Kraški krti«.
58	28.06.2010	Acquisto copie del CD "Metuljček" edito dall'Associazione culturale "Sovodnje" per fini istituzionali e di rappresentanza. Nakup kopij zgoščenke "Metuljček" kulturnega društva Sovodnje v institucionalne in reprezentančne namene.